

Номаи якуми Павлуси фириста бә Тасслўнигиён Пешгуфтор

1 Мо Павлус, Силўс^{*} ва Тимотиос ба ҹамоати имондорони шаҳри Тасслўнигӣ, ки аз они Худо-Падар ва Худованд Исои Масеҳ аст, салом мерасонем. Файзу осоиштагӣ бар шумо бод![†]

Тасслўнигиён аз рӯи имон зиндагонӣ мекунанд

2 Мо ҳамеша шумо — тасслўнигиёро дар дуоҳоямон ба хотир оварда, барои ҳамаи шумо Худоро шукр мегӯем. **3** Инчунин дар назди Худо-Падари мо имон ва муҳаббату умеди шуморо ба ёд меорем. Яъне корҳои шуморо, ки бо имон содир кардед, меҳнатеро, ки бо муҳаббат мекунед, умедеро, ки ба Худованд Исои Масеҳ доред ва онро нигоҳ медоред. **4-5 (4-5)** Эй бародарони азизи Худо, азбаски хушхабари расондаамонро на танҳо дар сухан, балки бо қуввати Рӯҳи Пок қабул кардед ва ба он хушхабар боварии комил доред, мо медонем, ки Худо шуморо интихоб кардааст. Худатон ҳам медонед, ки мо чӣ гуна одамон будем, чун барои беҳбудии шумо дар наздатон мондем. **6** Шумо аз мову Худованд ибрат гирифтед: бо вучуди азобҳои бисёр шумо қаломро бо хушнудии Рӯҳи Пок қабул кардед. **7** Аз ҳамин сабаб, шумо барои ҳамаи имондорони вилоятҳои

* **1:1** Шакли дигари номи Силўс Силвонус аст. † **1:1** Дар баязе нусхаҳо «Файзу осоиштагӣ аз Худо-Падари мо ва Худованд Исои Масеҳ» омадааст.

Мақдуния ва Охоя намунаи ибрат шудед. ⁸ Акнун каломи Худованд аз тарафи шумо на танҳо дар Мақдуния ва Охоя, балки дар ҳама чое, ки дар бораи имони шумо шунидаанд, паҳн гардид. Барои ҳамин лозим нест, ки дар бораи имони шумо ба касе гӯем. ⁹ Чунки дигарон аллакай ба мо нақл мекунанд, ки чӣ тавр шумо моро қабул кардаед ва аз бутҳо рӯй гардонида, ба Худои зиндаву ҳақиқӣ рӯй овардаед, то ки ба ӯ хизмат кунед. ¹⁰ Инчунин интизори аз осмон омадани Писараш ҳастед, ки ӯро Падар аз мурдагон зинда кардааст — Исоро, ки моро аз ғазаби омадаистодаи Худо раҳой мебахшад.

2

Хизмати Павлус дар Таслўниқӣ самар меоварад

¹ Бародарон, худи шумо медонед, вақте ки ману Силӯс ва Тимотиос ба назди шумо омадем, хизматамон самаранок буд. ² Чуноне ки медонед, дар шаҳри Филиппӣ моро бисёр азоб доданд, паст заданд, вале Худо ба мо ҷуръат дод, ки бо вуҷуди зиддиятҳои саҳт ҳушхабари ӯро ба шумо кушоду равшан эълон намоем. ³ Охир, дар даъвати мо гумроҳ кардан, нияти бад ва ё фиребе нест. ⁴ Баръакс, Худо баъди санҷишҳо моро супориш додааст, ки ҳушхабарро эълон кунем. Барои ҳамин бартарие, ки ба мо дода шудааст, ҳангоми сухан гуфтан кӯшиш мекунем, ки на ба одамон, балки ба Худое, ки дилҳои моро месанҷад, писанд оем. ⁵ Шумо медонед ва Худо низ шоҳид аст, ки мо ҳаргиз ҳушомадгӯй накардаем ва ба манфиати худ кор набурдаем. ⁶ Зоро мо на аз шумо ва на аз каси дигар таъриф начустаем. ⁷ Мо чун

фиристагони^{*} Масеҳ ҳақ доштем, ки аз шумо ҳурмату эҳтиром талаб қунем, аммо, мисли он ки модар навозишкорона ба кӯдаконаш ғамхорӣ мекунад, дар байнатон меҳрубон будем. ⁸ Мо шуморо чунон дӯст доштем, ки тайёр будем на танҳо ҳушхабари Худоро ба шумо расонем, балки ҷони худро бароятон фидо қунем, ҷонки шумо бароямон хеле азиз ва гиромӣ ҳастед. ⁹ Бародарон, шумо дар ёд доред, чӣ тарз мо заҳмат мекашидем: ҳушхабари Худоро ба шумо расонда, боз шабу рӯз кор ҳам мекардем, то ки ба дӯши ягон қаси шумо бор нашавем. ¹⁰ Ҳам шумо ва ҳам Худо шоҳид ҳастед, ки рафтори мо нисбати шумо, имондорон, то чӣ андоза пок, дуруст ва беайб буд. ¹¹ Худатон медонед, ки мо бо ҳар яки шумо мисли падар бо фарзандонаш муомила мекардем; ¹² шуморо қувват баҳшидаву рӯҳбаланд карда, насиҳат мекардем. Мехостем, ки тарзи зиндагии шумо писанди Худо бошад, ки шуморо ба шукӯҳу ҷалол ва подшоҳиаш даъват кардааст.

¹³ Мо ҳамеша Худоро шукур мегӯем, ки шумо ҳангоми аз мо шунидани қаломи Худо, онро на ҳамчун сухани одамизод, балки чун қаломи Худо қабул қардед, ки он дар ҳақиқат ҳам ҷунин аст. Ин қалом дар ҳаёти шумо, имондорон, амал мекунад. ¹⁴ Охир шумо, бародарон, дар азоб қашиданатон ба одамони Худо дар вилояти Яхудия, ки ба Исои Масеҳ бовар мекунанд, монанд шудед — шумо аз ҳалқи худ ҳамон азобҳоеро қашидед, ки онҳо аз яҳудиён дида буданд. ¹⁵ Яҳудиён Худованд Исо ва пайғамбаронро күштанд, инчунин моро пеш карданд. Рафтори онҳо ба Худо маъқул нест, онҳо ба одамон зиддият карда ¹⁶ намегузоранд, ки мо ҳушхабарро ба мардум

* **2:7** Шогирдони аввалини Худованд, ки вазифаи маҳсус доштанд.

расонем, то ки начот ёбанд. Бо ин корашон ҳамеша косай гуноҳҳояшонро лабрез намуда, ба ғазаби Худо гирифтор мешаванд.

Павлус орзу мекунад, ки бори дигар имондорони таслўнициро бубинад

17 Эй бародарон, азбаски мо ноҳоҳ барои муддати кӯтоҳе на дар дил, балки ҷисман аз шумо ҷудо шудем, ҳоҳиши зиёд доштем, ки шуморо боз рӯ ба рӯ бубинем. **18** Бале, хеле меҳостем ба назди шумо равем. Ман, Павлус, бошам на як бору ду бор кӯшиш кардам, аммо иблис пеши роҳамонро гирифт. **19** Вақте ки Худованд Исо[†]бармегардад, дар назди ӯ шумо боиси умеду шодмонӣ ва сарбаландии мо мешавед! **20** Охир шумо сабаби фахру хушнудии мо ҳастед!

3

1 Пас, чун дигар тоқати ҷудоӣ надоштем, фикр кардем, ки дар шаҳри Атино худ танҳо бимонем, **2** вале ба назди шумо ба шаҳри Таслўници Тимотиусро фиристем. Ҳамон Тимотиусро, ки бародари мо буда, дар эълон кардани хушхабари Масех хизматгори Худо мебошад. Хостем, ки ӯ шуморо дар имонатон устувор ва боқувват гардонад, **3** то касе аз шумо ҳангоми азобҳо ба дудилагӣ роҳ надихад. Шумо пештар ҳам медонистед, ки мо бояд азоб қашем. **4** Охир, ҳангоми дар назди шумо буданамон ҳам огоҳ карда будем, ки моро азоб дода, дунболагирӣ ҳоҳанд кард. Чуноне ки мебинед, ҳамин тавр ҳам шуд. **5** Аз ин сабаб, вақте ки тоқатам тоқ шуд, ба назди шумо Тимотиусро

[†] **2:19** Дар баъзе нусхаҳои қадима «Худованд Исои Масех» омадааст.

фиристодам, то дар бораи имонатон бифаҳмад; мабодо иблиси васвасакор шуморо аз роҳ занад ва тамоми меҳнатамон барбод равад.

⁶ Вале алҳол Тимотиос аз наздатон баргашта, дар бораи муҳаббату имони шумо хабарҳои хуш овард. Ў ба мо нақл кард, ки шумо ҳамеша бо некӣ моро ёд меқунед ва меҳоҳед, ки моро боз бубинед, чуноне ки мо ҳам хоҳони дидори шумоем. ⁷ Бародарон, дар ин ҳама ранҷу азобу душвориҳоямон имони шумо моро рӯҳбаланд кард. ⁸ Агар имони шумо ба Худованд устувор бошад, мо ҳам зиндадил мегардем. ⁹ Бародарони таслўний, дар хузури Худо шумо ба мо хурсандии бузурге баҳшидед, ки барои он Худоро беохир шукр мегӯем. ¹⁰ Мо шабу рӯз аз таҳти дил дуо мегӯем, ки боз бо шумо воҳӯрем, то норасоии имонатонро пурра гардонем. ¹¹ Бигзор худи Худо — Падар ва Худовандамон Исо моро сӯи шумо равона кунад! ¹² Бигзор Худованд бо он муҳаббати бузурге, ки нисбат ба шумо дорем, шуморо ҳам нисбат ба яқдигар ва ҳамагон пур ва лабрез намояд. ¹³ Ҳамин тавр, ў дили шуморо боқувват гардонад, то ҳамон рӯзе, ки Худованд Исо бо пайравонаш меояд, дар пеши Худо-Падарамон беайб ва пок бошед.*

4

Дар бораи зиндагие, ки ба Худо писанд аст

¹ Инак, бародарон, бо номи Худованд Исо* ҳоҳиш ва илтиҷо меқунем, чи тавре ки мо таълим додем, зиндагиро давом диҳед, то ки ба Худо писанд оед. Шумо аллакай ҳамин тарз рафтор меқунед, вале

* ^{3:13} Дар баъзе нусхаҳо қадима дар охир «Омин» омадааст.

* ^{4:1} Дар баъзе нусхаҳои қадима «Иси Масех» омадааст.

күшиш намоед, ки аз ин ҳам беҳтар зиндагӣ қунед.
² Зоро шумо медонед, ки бо қудрати Худованд Исо чӣ
 гуна таълимотро ба шумо додаем. ³ Худо меҳоҳад,
 ки шумо худро пурра ба Ӯ бахшида, аз бадаҳлоқии
 ҷинсӣ худро нигоҳ доред. ⁴ Ҳости Худо ин аст,
 ки ҳар яки шумо ҷисму ҳоҳишҳои худро идора
 карда, беайб ва бономус бошед. ⁵ Боз Худо меҳоҳад
 мисли беимононе, ки Ӯро намешиносанд, пойбанди
 ҳавасҳои ҷинсӣ набошед. ⁶ Инчунин мувоғики
 ҳости Худо шумо набояд аз боварии бародаратон
 сӯиистифода карда, бо зани вай ҳамхоба шавед.
 Мо пештар ҳам инро ба шумо қатъиян гуфта ва
 огоҳ карда будем, ки барои ҳамаи ин гуноҳҳо Худо
 аз одам қасос мегирад. ⁷ Чунки Ӯ моро на ба
 нопокӣ, балки ба ҳаёти пок даъват кардааст. ⁸ Инак,
 касе ки аз фармудаҳои Худо саркашӣ мекунад, на
 одамро, балки Худоеро, ки ба шумо Рӯҳи Муқаддасро
 медиҳад, рад мекунад.

⁹ Оид ба ҳусуси бародардӯстӣ ҳочат ба сухан
 нест, чунки худи шумо аз Ҳудо таълим гирифтаед,
 ки яқдигарро дӯст доред. ¹⁰ Бале, шумо ҳамаи
 имондоронеро, ки дар саросари вилояти Мақдумия
 ҳастанд, дӯст медоред. Ба ҳар ҳол, ҳоҳиш мекунем,
 ки яқдигарро боз зиёдтар дӯст доред. ¹¹ Чи тавре ки
 фармуда будем, оромона зиндагӣ қунед, ҳар кас бо
 кори худ машғул шуда, бо дастонаш меҳнат қунад.
¹² Чунон зиндагӣ қунед, ки ҳаёти шумо сазовори
 ҳурмати беимонон бошад, то ки шумо аз дигарон
 вобаста набошед.

Ҳангоми бозгашти *Maseх* чӣ рӯй медиҳад

¹³ Эй бародарон, намехоҳем, ки шумо дар бораи
 гузаштагон бехабар монда, ба монанди беимононе,
 ки умед надоранд, ғамгин бошед. ¹⁴ Мо бовар

мекунем, ки Исои Масеҳ мурда зинда шуд ва инчунин бовар мекунем, ки Худо касонеро, ки ба Исои Масеҳ имон доштанду аз олам гузаштаанд, ба назди ӯ ба осмон мебарад. ¹⁵ Мувофиқи суханони Худованд ба шумо мегүем: мо, ки то бозгashi Худованд зинда мемонем, аз имондорони гузашта, ҳаргиз пеш намеравем. ¹⁶ Зоро худи Худованд аз осмон бо фармони қатъӣ, бо овози сарфариштаву карнайи Худо фуруд меояд ва аввал онҳое, ки ба Масеҳ имон доштанду мурдан зинда мешаванд. ¹⁷ Сипас мо, зиндаҳои боқимонда, ҳамроҳи онҳо дар абрे ба ҳаво, ба пешвози Худованд боло мешавем ва то абад бо ӯ мемонем. ¹⁸ Бо ин суханон яқдигарро рӯҳбаланд кунед.

5

Барои бозгашти Исои Масеҳ омода бошед

¹ Бародарон, ҳочат нест, ки мо ба шумо дар бораи вақту соати он рӯз нависем. ² Зоро шумо хуб медонед, ки рӯзи Худованд ногаҳон фаро мерасад мисли дузде, ки шабона меояд. ³ Ҳангоме ки одамон «дар ҳама ҷо сулҳу осоиштагӣ» мегӯянд, ногаҳон ҳалокат меояд, мисли он ки пеш аз таваллуд зани ҳомиладорро дард мегирад. Ҳамин тавр, ба онҳо низ роҳи гурез нест. ⁴ Аммо шумо, бародарон, дар торикий нестед, то ки он рӯз ногаҳон чун дузд шуморо дар ғафлат ёбад. ⁵ Зоро ҳамаи шумо писарони нур ва рӯзи равшан ҳастед. Мо аз они шаб ва торикий неstem. ⁶ Инак, мисли дигарон дар хоби ғафлат намонем, балки бедор ва ҳушёр бошем. ⁷ Чунки онҳое, ки хобанд, шабона хоб мераванд; онҳое, ки бадмастанд, шабона шароб менӯшанд. ⁸ Лекин мо аз они нури рӯз ҳастем, пас биёed имону муҳаббатро ҳамчун либоси

чангӣ дар бар кунем ва умеди начоти ояндаро ҳамчун кулоҳи чангӣ ба сар кашида, хушёр биистем. ⁹ Зеро Худо моро на барои ғазабаш, балки барои начот ба воситай Худованди мо, Исои Масеҳ пешакӣ муайян кардааст. ¹⁰ Исо барои мо ҷонашро ғидо кард, то ки мо ҳоҳ зинда бошем, ҳоҳ мурда — ҳамроҳи ў зиндагӣ кунем. ¹¹ Пас рӯҳбаланд кардан ва устувор гардондани яқдигарро давом диҳед.

Насиҳатҳои амали

¹² Бародарон, аз шумо ҳоҳиш мекунем: намояндагони Худовандро, ки дар байни шумо меҳнат ва шуморо роҳбарию насиҳат мекунанд, иззат намоед. ¹³ Барои корашон онҳоро ҳурмату эҳтиром кунед ва дуст доред. Бо яқдигар сулху осоиштагӣ дошта бошед.

¹⁴ Эй, бародарон, аз шумо илтиҷо мекунем, ки танбалонро насиҳат кунед; ба тарсончакон қувват баҳшед; сустимонҳоро дастигирӣ кунед; нисбат ба ҳама сабру тоқат дошта бошед. ¹⁵ Нагузоред, ки касе ба ивази бадӣ бо бадӣ ҷавоб дихад, балки ҳамеша нисбат ба яқдигар ва ҳама ба некӣ кардан кӯшиш кунед. ¹⁶ Ҳама вақт шод бошед, ¹⁷ ҳамеша дуо гӯед, ¹⁸ дар ҳар ҳолат Худоро шукр гӯед, зеро хости Худо барои шумо, ки ба Исои Масеҳ тааллук доред, ҳамин аст. ¹⁹ Ба кори Рӯҳи Пок ҳалал нарасонед; ²⁰ пешғӯйиҳоро зери пой нанамоед, ²¹ лекин ҳамай инро санчида, пешғӯйиҳои хубро қабул кунед, ²² аз ҳар намуди бадаш дурӣ кунед!

²³ Бигзор худи Худои осоиштагӣ шуморо комилан пок гардонад, то ки ҳангоми бозгашти Худованди мо Исои Масеҳ тамоми вучудатон, яъне рӯҳ, ҷон ва ҷисматон беайб нигоҳ дошта шавад. ²⁴ Худо

— Даъватқунандаи шумо вафодор аст ва ӯ шуморо беайб нигоҳ медорад.

25 Бародарон, барои мо дуо кунед. **26** Ҳамаи бародаронро ба оғӯш гирифта, салом расонед. **27** Дар назди Худованд шуморо вазифадор меқунам, ки ин номаро ба ҳамаи бародарон хонед.

28 Файзу марҳамати Худованд Исои Масеҳ бо шумо бошад*!

* **5:28** Дар баъзе нусхаҳои қадима «Омин» омадааст.

**Хушхабар
Portions of the Holy Bible in the Tajik language of
Tajikistan**

Части Библии в таджикском языке Таджикистан

Copyright © 2010, 2014 Фонди «Калом»

Language: тоҷикӣ (Tajik)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

1f8fe4f8-d37a-5948-a2bf-cc6be88e89cb